

# LA DUQUE SADE MALFI



DE: JOHN WEBSTER  
DIRECCIÓN: RUBY TAGLE WILLINGHAM

PRODUCCIÓN TEATRAL NACIONAL REALIZADA CON EL ESTÍMULO FISCAL DEL ARTÍCULO 100 DE LA LISR (EFIARTES)



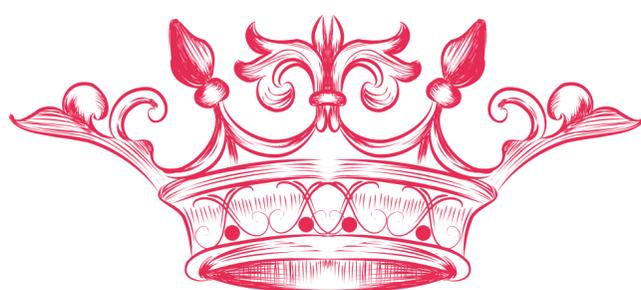
EFIARTES

Actinver

Acostúmbrate  
a ganar más.®



ETI  
PRODUCCIONES



**LA DUQUESA DE MALFI**  
DE: JOHN WEBSTER  
DIR. ESC. Y MOV.: RUBY TAGLE WILLINGHAM

**TEATRO HELÉNICO**

**Del 2 de marzo al 14 de abril, 2024**  
Viernes, 20 h | Sábados, 19 h | Domingos, 18 h

PRODUCCIÓN TEATRAL NACIONAL REALIZADA CON EL ESTÍMULO FISCAL DEL ARTÍCULO 190 DE LA LISR (EFIARTES)



**EFIARTES** Actinver

Acostúmbrate  
a ganar más.®



# LA DUQUESA DE MALFI

De: John Webster

Traducción: Daniel Martínez

Adaptación: Daniel Martínez y Ramón Márquez Cadaval

En una corte italiana, los hermanos Ferdinando y el Cardenal harán todo lo posible para impedir que su hermana, la joven duquesa, se vuelva a casar, ignorando que ella lo hará en secreto con Antonio. Contratan a Bósola, un melancólico rufián, para espiarla.

Locura, venganza y un brote de licantropía se confabularán creando una gran intriga en la corte de Malfi.



#LaDuquesadeMalfi  
DE: JOHN WEBSTER  
DIRECCIÓN: RUBY TABLE WILLINGHAM



LA DUQUESA DE MALFI

DE: JOHN WEBSTER  
DIRECCIÓN: RUBY TABLE WILLINGHAM

# Elenco

La duquesa de Malfi: **Paulina Treviño**

El cardenal: **Jorge Ávalos**

Antonio: **Everardo Arzate**

Bósola: **Daniel Martínez**

Julia y Cariola: **Sonia Couoh\***

Ferdinando: **José Carriedo**

Delio: **Coral de la Vega**

Doctor y Castruccio: **Antonio Peña**

Cariola y Julia: **Mariana Estrada\***

Conde Malatesta: **Katya Bizarro**

Grisolán: **Juan Pablo Aguayo**

Eco: **Paulina Treviño**

Hija mayor de la duquesa y Antonio: **Paulina Treviño**

Verdugos: **Everardo Arzate, Juan Pablo Aguayo,  
Coral de la Vega y Katya Bizarro**

Oficiales: **Everardo Arzate, Juan Pablo Aguayo,  
Antonio Peña y Katya Bizarro**

Sirvientes y locos: **Juan Pablo Aguayo, Antonio Peña y  
Katya Bizarro**

*\*Alternan funciones*



**LA DUQUESA DE MALFI**

DE: JOHN WEBSTER  
DIRECCIÓN: RUBY TAGLE WILLINGHAM

# Créditos

De: **John Webster**

Traducción: **Daniel Martínez**

Adaptación: **Daniel Martínez y Ramón Márquez Cadaval**

Dirección de escena y movimiento corporal:  
**Ruby Tagle Willingham**

Dramaturgia: **Miguel Cooper\***

Diseño de escenografía e iluminación: **Jesús Hernández**

Diseño de vestuario: **Carlo Demichelis**

Diseño de maquillaje y peinados: **Jimena Fernández**

Diseño sonoro: **Emil Rzejew Lomelí (Doktor Versailles)**

Ingeniero de mezcla: **Diego A. Jiménez**

Dirección combate escénico: **Ramón Márquez Cadaval**

Producción general: **Daniel Martínez**

Producción ejecutiva: **Rodrigo Caravantes**

Coordinación de producción: **Sandra Escamilla**

Asistente de dirección: **Rodrigo Caravantes**

Asistente de producción: **Samanta Carbajal**

Asistente de combate escénico: **Antonio Peña**

Asesoría de combate escénico: **Coral de la Vega y Katya Bizarro**

Asesoría de acrobacias: **Priscila Solórzano**

Asesoría de actuación: **Pablo Gálvez**

\* Beneficiario del Programa de Residencias Artísticas en Grupos Estables del INBAL (PRAGEI)



**LA DUQUESA DE MALFI**

DE: JOHN WEBSTER  
DIRECCIÓN: RUBY TABLE WILLINGHAM

# Créditos

Difusión: **Escena 77 Producciones, Sandra Escamilla y Rodrigo Caravantes**

PinPoint: **Ramsés López y Arturo Piedras**

Fotografías y video: **Daniel Ortiz Mayo**

Realización de escenografía

**MACE Montajes Artísticos y Construcciones Escenográficas: Macedonio Cervantes, Eusebio Cervantes, Roberto Águila, Leonardo Ramírez, Rodolfo Cruz, Juan Carlos Cruz, Ernesto Cruz, José Lucino Martínez, Tomás Herrera, Mario Marcelino e Iván Cervantes**

Realización de pintura escénica

**Passo de gato:**

**Jesús Castillo, Francisco Durán, Oswaldo Garnica, Javier Rodríguez Dionisio, Alan Robles y Matías Rodríguez**

Realización de instalación LED

**Ismael Carrasco, Ricardo Mancillas Ramírez, Alejandro Yael Rodríguez Mancillas y Miguel López Reyes**

Realización de péndulos

**Servicios escénicos: José Antonio Garduño R., Alberto Andrade, Gabriel Andoni y Sergio Francisco Díaz**

Realización de vestuario

**Dolores Rosales Aguirre, Indira Palomares Rosales y Valeria Paulino**

Realización de tapicería

**Julio Valle y Joshua Valle**



# LA DUQUESA DE MALFI

DE: JOHN WEBSTER  
DIRECCIÓN: RUBY TAGLE WILLINGHAM

Producción teatral nacional realizada con el estímulo fiscal del artículo 190 de la LISR (Efiartes)  
y con el contribuyente aportante Actinver.

Agradecemos especialmente a:

Actinver:

Víctor Manuel Trejo Escalante  
Luis Hernández

Verónica Merchant  
Alexis Martínez  
Valentina Martínez

Sergio Cataño

Lupita García Arcos  
Rebecca Palacios  
Iggy  
Coco  
Teresita

El Homiguero - Marco Pacheco y Daryl Guadarrama

John Waller  
Rodney Cotier  
Kristina Soeborg  
Johnathan Waller

John Webster



EFIARTES

Actinver

Acostúmbrate  
a ganar más.®

ETI  
PRODUCCIONES

## SECRETARÍA DE CULTURA

**Secretaria:** Alejandra Frausto Guerrero  
**Subsecretaria de Desarrollo Cultural:** Marina Núñez Bespalova  
**Director General de Comunicación Social y Vocero:** Manuel Zepeda Mata

### CENTRO CULTURAL HELÉNICO

**Dirección:** Haydeé Boetto Bárcena  
**Planeación y proyectos sustantivos:** Gabriel Enciso Gamero  
**Coordinación administrativa:** Ana María Rojas Núñez  
**Programación y proyectos con los estados:** Graciela Cázares  
**Programación artística:** David Lynn Almada  
**Oferta académica:** Aída Andrade  
**Coordinación de proyectos institucionales:** Nallely Banda  
**Difusión y prensa:** Gaddi Miranda  
**Operación escénica y producción:** Tatiana Olinka Maganda

**Reglamentos, fiscalización y pagos:** Eric Yamil Escalante Rivera  
**Gestión y apoyo logístico:** Laura Zamora Godínez y Daniel Ugalde García  
**Capital humano:** Yaneth Morales Marcelo  
**Asistente de coordinación:** Lucía Robledo Cantero  
**Fiscalización y pagos:** Maximiliano Moreno Martínez  
**Soporte de la coordinación:** Ruth Alejandra Ruíz Piña  
**Enlace planeación y proyectos estatales:** Amanda López Valencia y Diego Berthier  
**Enlace proyectos estatales:** Christian Cortés  
**Enlace operativo proyectos estatales:** Tania Barrientos  
**Asistente de programación artística:** María Magdalena Sánchez González  
**Asistente de talleres:** Enrique Pérez Hernández  
**Diseño:** Amparito Hernández y Vladimir Alvarez  
**Difusión y editorial:** Adair Rodríguez  
**Asistente de difusión y prensa:** Lyz Resendiz  
**Difusión y redes sociales:** Geraldina Lázaro  
**Asistente de prensa:** Frida Dimas  
**Producción audiovisual:** Luis Quiroz  
**Asistente de operación escénica:** Cristina de la Parra  
**Enlace informático:** Saúl Muñoz  
**Asistente de dirección:** Sofía Juárez Contreras  
**Logística:** Edson Daniel Pérez Montesinos  
**Mantenimiento:** Pedro Pablo Cázares y Víctor Padilla  
**Mensajero:** Raúl Reynoso Cruz

### TEATRO HELÉNICO

#### Planta técnica

**Iluminación:** Ascención Paz Jiménez  
**Audio:** Enrique Esquivel  
**Utilería:** Perla Maribel Martínez  
**Tramoya:** Eliud Jiménez  
**Asistentes de iluminación:** Eduardo Villalobos y José Antonio López  
**Asistentes de tramoya:** Elsa Mendoza, Salvador Hernández y Gustavo González  
**Asistente de utilería:** Iván Gómez  
**Asistente de audio:** Héctor Moreno

**HELÉNICO**  
CENTRO CULTURAL



**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA